

# Усім, хто евакуювався до муніципалітету Токіо

## 1 . Інформація, що стане в пригоді в повсякденному житті

### ●Довідник повсякденного життя для іноземців

(проста японська • англ • інші)

[https://tabunka.tokyo-tsunagari.or.jp/guide\\_plain/index.html](https://tabunka.tokyo-tsunagari.or.jp/guide_plain/index.html)

### ●Посібник щоденного життя та працевлаштування

(проста японська • англ • укр • інші)

[https://www.moj.go.jp/isa/guidebook\\_all.html](https://www.moj.go.jp/isa/guidebook_all.html)

## 2 . Житло (Якщо ви хочете знайти житло)

### ●Житло від Муніципалітету Токіо (токійське муніципальне житло)

Консультаційна служба переміщених осіб «Все в одному місці» (Токійський муніципальний фонд «Цунагарі»)

(проста японська • англ • укр • інші) 0120-142-142

<https://tabunka.tokyo-tsunagari.or.jp/info/2022/03/post-86.html>

### ●Інше житло

Довідкова служба для переміщених осіб з України

[https://www.moj.go.jp/isa/support/fresc/01\\_00254.html](https://www.moj.go.jp/isa/support/fresc/01_00254.html)

31 березня 2024 року Довідкова служба для переміщених осіб з України (Хелп-деск) завершила свою роботу. Якщо вам потрібна консультація щодо проблем життя в Японії або щодо статусу перебування, зверніться до найближчого відділення Імміграційного бюро.

Токійське відділення Імміграційного бюро, відповідальний за підтримку евакуантів з України

(яп) Відділ підтримки статусу резидента 03-5363-3025, Відділення у Тачікава 042-528-7179

※ У випадку консультації іноземною мовою потрібен деякий час на під'єднання перекладача.

Консультації для осіб із додатковим захистом проводяться тут:

Азійський фонд добробуту і освіти, Відділ у справах біженців (RHQ)

(яп • англ • укр • інші) 0120-400-250

Час: будні 9:30-12:30, 13:30-17:00

<https://www.rhq.gr.jp/jp2/place-stay/>

※ У Відділі у справах біженців (RHQ) тим, хто у процесі розгляду документів про отримання статусу додаткового захисту та хто не має місце проживання і щодо кого буде визнано, що житло терміново потрібно, може бути надано екстрене житло.

<p><b>3 . Допомога у повсякденному житті</b> (Якщо хочете отримати грошову допомогу)</p>	<p><b><u>●Грошова допомога тим, у кого є гарант</u></b> (яп • укр) <a href="https://www.nitori-shougakuzaidan.com/ukraine/">https://www.nitori-shougakuzaidan.com/ukraine/</a></p> <p><b><u>●Одноденний проїзний на використання муніципального транспорту</u></b> (яп • англ • укр) <a href="https://www.seisakukikaku.metro.tokyo.lg.jp/cross-efforts/ukraine/#kotsu">https://www.seisakukikaku.metro.tokyo.lg.jp/cross-efforts/ukraine/#kotsu</a></p>
<p><b>4 . Реєстрація місця проживання (Якщо ви хочете оформити свій переїзд)</b></p>	<p><b><u>●Місцеві органи влади за місцем проживання</u></b> (яп) <a href="https://www.metro.tokyo.lg.jp/tosei/iken-sodan/otoiawase/madoguchi/ichiran.html">https://www.metro.tokyo.lg.jp/tosei/iken-sodan/otoiawase/madoguchi/ichiran.html</a></p>
<p><b>5 . Медицина та догляд за хворим (Якщо ви хочете отримати страховку або сходити до лікарні)</b></p>	<p><b><u>●Приєднання до Національного медичного страхування та Страхування догляду за старшими</u></b> (яп • англ • укр) <a href="https://www.moj.go.jp/isa/content/001372111.pdf">https://www.moj.go.jp/isa/content/001372111.pdf</a></p> <p><b><u>●Телефонні консультації іноземними мовами щодо медичних закладів</u></b> (англ • інші) <a href="https://www.hokeniryu.metro.tokyo.lg.jp/iryu/iryu_hoken/gaikokujin/interpreter/himawari.html">https://www.hokeniryu.metro.tokyo.lg.jp/iryu/iryu_hoken/gaikokujin/interpreter/himawari.html</a></p>
<p><b>6 . Вакцинація від коронавірусу</b></p>	<p><b><u>●Довідки з питань вакцинації іноземних резидентів</u></b> (яп) <a href="https://www.hokeniryu.metro.tokyo.lg.jp/kansen/coronavaccine/index.html">https://www.hokeniryu.metro.tokyo.lg.jp/kansen/coronavaccine/index.html</a></p> <p>※ Після 1 квітня 2024 року вакцинація від коронавірусу стала у більшості випадків платною «звичайною вакцинаційною» послугою, яка надається місцевими органами влади.</p>
<p><b>7 . Підтримка у вихованні дітей (Якщо ви хочете, щоб хтось приглянув за дитиною)</b></p>	<p><b><u>●Про служби підтримки виховання дітей</u></b> (яп • англ • укр) <a href="https://www.moj.go.jp/isa/content/001372112.pdf">https://www.moj.go.jp/isa/content/001372112.pdf</a></p> <p><b><u>●Допомога із використанням няні</u></b> (яп • укр) <a href="https://www.fukushi.metro.tokyo.lg.jp/kodomo/hoiku/bs/Ukraine-shien.html">https://www.fukushi.metro.tokyo.lg.jp/kodomo/hoiku/bs/Ukraine-shien.html</a></p>

## 8 . Освіта (Якщо ви хочете навчатися)

**●Українцям, які бажають вступити до початкової, середньої або старшої школи, а також професійно-технічного закладу або університету**

(яп•укр)

[https://www.moj.go.jp/isa/support/fresc/01\\_00259.html](https://www.moj.go.jp/isa/support/fresc/01_00259.html)

**●Вступ іноземців до місцевих початкових та середніх шкіл**

(яп•англ•укр•інші)

[https://www.kyoiku.metro.tokyo.lg.jp/school/japanese/school\\_attendance\\_for\\_foreign\\_people.html](https://www.kyoiku.metro.tokyo.lg.jp/school/japanese/school_attendance_for_foreign_people.html)

**●Підручник з японської мови для іноземних дітей «Весела школа»**

(англ•укр•інші)

[https://www.kyoiku.metro.tokyo.lg.jp/school/japanese/tanoshi\\_gakko.html](https://www.kyoiku.metro.tokyo.lg.jp/school/japanese/tanoshi_gakko.html)

**●Прийом евакуйованих з України студентів до Токійського муніципального університету**

(яп•англ)

<https://www.tmu.ac.jp/news/topics/31751.html>

**●Допомога від японських університетів студентам з України**

(яп)

<https://www.studyinjapan.go.jp/ja/planning/brochures/ukraine-1.html>

**●Консультації з освітніх питань, Довідкова служба Міністерства освіти та науки Японії**

(проста японська•англ•укр) 0120-082-434

[https://www.mext.go.jp/ukraine\\_helpdesk.html](https://www.mext.go.jp/ukraine_helpdesk.html)

## 9 . Викладання японської мови (Якщо ви хочете вивчати японську мову)

**●Сайт курсів японської мови в Токіо**

(яп•англ•інші)

<https://nihongo.tokyo-tsunagari.or.jp/>

**●Матеріали щодо відвідування школи та вивчення японської мови**

(яп•англ•укр)

[https://www.mext.go.jp/ukraine\\_helpdesk.html](https://www.mext.go.jp/ukraine_helpdesk.html)

**●Установи з вивчення японської мови, що допомагають українським евакуантам**

(яп)

<https://www.studyinjapan.go.jp/en/planning/search-school/nihongokyouiku/ukraine-n/japanese-language-institutes-offering-assistance-to-ukrainian-students.html>

**1 0 . Влаштування на роботу (Якщо ви хочете знайти роботу)**

**●Консультаційна служба з працевлаштування для переміщених осіб з України**

Токійський центр зайнятості для іноземців 03-5361-8722

(яп) <https://jsite.mhlw.go.jp/tokyo-foreigner/content/contents/002050178.pdf>

(англ) <https://jsite.mhlw.go.jp/tokyo-foreigner/content/contents/002050179.pdf>

(укр) <https://jsite.mhlw.go.jp/tokyo-foreigner/content/contents/002050180.pdf>

**●Підтримка працевлаштування Токійський центр з питань працевлаштування іноземців**

(яп•англ•інші)

<https://tir-navicenter.metro.tokyo.lg.jp/>

**1 1 . Міжкультурний обмін (Якщо ви хочете знайти друзів для спілкування)**

**●Асоціації міжкультурного обміну Токіо**

(яп•англ)

<https://tabunka.tokyo-tsunagari.or.jp/organization/tonai/>

**●Організації підтримки і спілкування з іноземцями**

(яп•англ)

<https://tabunka.tokyo-tsunagari.or.jp/organization/dantai/>